



Κοκκινίδου Άννα

Θεωρία

Οι προτάσεις που ακολουθούν εντάσσονται στο πλαίσιο της επικοινωνιακής διδασκαλίας και πιο συγκεκριμένα στο πλαίσιο καλλιέργειας της επικοινωνιακής γλωσσικής ικανότητας. Σε γενικές γραμμές, η συγκεκριμένη προσέγγιση αφορά την καταλληλότερη χρήση της γλώσσας εντός ενός επικοινωνιακού πλαισίου, με σκοπό το αποτελεσματικότερο δυνατό αποτέλεσμα. Ο/Η μαθητής/η μαθήτριά μας, έτσι, αναπτύσσει τη γλωσσική του ικανότητα γλωσσικά, κοινωνιογλωσσικά και πραγματολογικά, οργανώνοντας και αναπτύσσοντας τις επιμέρους δεξιότητές του/της, με σκοπό την επιτέλεση ενός καθήκοντος. Η επικοινωνιακή γλωσσική ικανότητα αναπτύσσεται και καλλιεργείται μέσα από ένα πλέγμα στρατηγικών, δραστηριοτήτων και καθηκόντων.

Αν εξετάσουμε σε αυτό το πλαίσιο την έννοια του καθήκοντος, θα δούμε πως αφορά «πράξεις που επιτελούνται από ένα ή περισσότερα άτομα που χρησιμοποιούν στρατηγικά τις δικές τους εξειδικευμένες ικανότητες για να πετύχουν ένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα» (ΚΕΠΑ: 33).

Πρωτίστως οφείλουμε να εξοικειώσουμε τους/τις μαθητές/τις μαθήτριάς μας με το κύριο πρόταγμα όλης αυτής της διαδικασίας, που είναι: «Μάθε πώς να μαθαίνεις», ώστε μέσω της διδακτικής προσέγγισης να μπορούν όχι απλά να κατέχουν και να αποκτούν γνώσεις, αλλά να τις ενεργοποιούν, να τις επιλέγουν, να τις ανακαλούν και να τις διαθέτουν σύμφωνα με τον επιδιωκόμενο σκοπό. Ο στόχος μας αυτός ξεπερνά τα συγκεκριμένα κάθε φορά μαθησιακά αποτελέσματα και αφορά την αποτελεσματική οργάνωση της όλης μαθησιακής διαδικασίας.

Με σκοπό, τώρα, την καλλιέργεια της επικοινωνιακής γλωσσικής ικανότητας των μαθητών/τριών μας, οργανώνουμε κάποιες δραστηριότητες με στόχο την επιτέλεση ενός καθήκοντος, στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν τις προσληπτικές και παραγωγικές δεξιότητες των πρώτων.

Οι διδακτικές προτάσεις που ακολουθούν αφορούν την Κατανόηση Προφορικού Λόγου (ΚΠΛ), μια κατεξοχήν σύνθετη και απαιτητική διαδικασία ερμηνείας τού τι ακούν οι μαθητές/μαθήτριες και πώς αυτό συσχετίζεται με και εντάσσεται στις προηγούμενες γνώσεις τους. Πιο συγκεκριμένα, η ΚΠΛ είναι μια διαδικασία με διπλή κατεύθυνση, καθώς:

α. είναι επαγωγική (bottom-up), στο βαθμό που ο μαθητής/η μαθήτρια χρησιμοποιεί τις γλωσσικές του γνώσεις για να καταλάβει το μήνυμα όπως αυτό διέπει τα διάφορα επίπεδα της γλώσσας (π.χ. γραμματικό, συντακτικό κτλ.). Το νόημα του προφορικού μηνύματος γίνεται αντιληπτό στο επίπεδο των ήχων, των λέξεων, των νοημάτων και του γενικού του πλαισίου μέσω μιας επαγωγικής επεξεργασίας,

β. είναι απαγωγική (top-down), καθώς ο/η μαθητής/η μαθήτρια της γλώσσας ενεργοποιεί την προηγούμενη γνώση του/της τόσο την κειμενική όσο και την εξωκειμενική, τα νοητικά «σχήματα» που διαθέτει μαζί με τις κοινωνικοπολιτισμικές του προσλαμβάνουσες σε μια διαδικασία που αφορά την ενεργοποίηση της μακροπρόθεσμης μνήμης του/της.

Σημαντικό, λοιπόν, είναι να αντιληφθούμε πως η ΚΠΛ είναι μια πολύπλοκη διαδικασία που ενεργοποιεί συνειδητές και ασυνειδητές διεργασίες. Συνεπώς, καλό θα ήταν να μάθουμε στους/στις μαθητές/στις μαθήτριάς μας το «πώς θα ακούν» μέσα από στρατηγικές που αφορούν τη συγκεκριμένη δεξιότητα. Σε γενικές γραμμές, για την αποτελεσματική καλλιέργεια της δεξιότητας, προτείνεται οι διδάσκοντες/οι διδάσκουσες να:

1. Οργανώνουν δραστηριότητες «προθέρμανσης» πριν το καθήκον, για παράδειγμα συζητώντας το περιεχόμενο της επικοινωνίας, προετοιμάζοντας την τάξη για το τι θα ακουστεί και ενεργοποιώντας τις προσδοκίες των μαθητών. Έτσι, η γενική γνώση για το θέμα, οι προβλέψεις των μαθητών για τον τύπο του καθήκοντος (π.χ. λήψη σημειώσεων) και κάθε άλλη χρήσιμη εμπειρία/γνώση έρχονται στο προσκήνιο.
2. Εξοικειώνουν τους/τις μαθητές/τις μαθήτριάς με την τυπολογία των καθηκόντων στην ΚΠΛ, την



τυπολογία των κειμένων καθώς και τις χρήσιμες στρατηγικές. Είναι καλό να γίνεται αναφορά στις επιμέρους διεργασίες του ΚΠΛ με βάση το ΚΕΠΑ (π.χ. ακρόαση ανακοινώσεων και οδηγιών, ακρόαση ηχογραφήσεων).

3. Προτρέπουν και να ενισχύουν την αυτοαξιολόγηση της προόδου από τους ίδιους τους μαθητές, δίνοντας έμφαση στις επιλογές που έκαναν κατά την ΚΠΛ και στο κατά πόσο υπήρξε αντιστοιχία ανάμεσα στις προβλέψεις/προσδοκίες τους και σ' αυτό που πραγματικά άκουσαν.

Εξάλλου, η ΚΠΛ συνιστά μια δεξιότητα με καθοριστική σημασία στην εκμάθηση της ξένης/δεύτερης γλώσσας, καθώς αφορά το κανάλι για την άμεση, σε «ζωντανό χρόνο» επεξεργασία της γλώσσας και τεχνικές που χρησιμοποιούμε όταν παράγουμε το λόγο (παύσεις, επαναλήψεις, κτλ.) και γενικά όταν εμπλεκόμαστε σε μια προφορική συνδιαλλαγή.

Τελικά, η ΚΠΛ, ως η κατεξοχήν δεξιότητα έκθεσης των μαθητών στη φυσική γλώσσα και στα ερεθίσματά της, αναπτύσσεται, μέσα από τις σύγχρονες τεχνολογίες, σε μια πολυδιάστατη πρακτική που ανέκαθεν, έτσι και αλλιώς, αφορούσε το συνδυασμό και των άλλων δεξιοτήτων (π.χ. την κατανόηση γραπτού λόγου ως άσκηση προθέρμανσης πριν το καθήκον, την παραγωγή γραπτού λόγου κατά τη συμπλήρωση των στοιχείων που λείπουν σε μια άσκηση, την παραγωγή προφορικού λόγου πριν και μετά την κατανόηση κ.ά.). Με τη χρήση των πολυμέσων και τις δυνατότητες που μας δίνει η νέα τεχνολογία, έχουμε στη διάθεσή μας πληθώρα ακουστικών αλλά και οπτικοακουστικών ερεθισμάτων για να εντάξουμε την ΚΠΛ στη γλωσσική τάξη ως μια πολύ ενδιαφέρουσα δραστηριότητα. Μας δίνεται, μάλιστα, ευρύ περιθώριο, πέρα από την πληθώρα έτοιμων ασκήσεων, να δημιουργήσουμε ή να αντλήσουμε αυθεντικό υλικό.

Βιβλιογραφία

<http://eric.ed.gov/>: Ευρετήριο διδακτικών πόρων.

http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf : Το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες στη διαδικτυακή του έκδοση, 26-27, Πίνακας 2 για την Κατανόηση Προφορικού Λόγου ανά επίπεδο.

http://www.greek-language.gr/greeklang/modern_greek/foreign/education/proposals/01.html.

<http://www.tuc.gr/1210.html>.

<http://www.llas.ac.uk/resources/gpg/67>: Ασκήσεις και μεθοδολογία, στη συγκεκριμένη σελίδα ειδικά για την ΚΠΛ.

http://esl.about.com/od/listeninglessonplan1/Lesson_Plans_for_English_Listening_Comprehension_for_ESL.htm.

<http://francaisenligne.free.fr/ecouter/activites.php>.

Bachman, L. and Palmer, A. (2010). *Language Assessment in Practice*. Oxford University, 218-221.

Carter, R. and Nunan, D. (eds) (2010). *The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages*. Cambridge University Press, 7-13.

Partin, R.L. (2009). *The Classroom teacher's survival guide*. San Francisco: Jossey-Bass.

Seymour, D. And Popova, M. (2005). *700 Classroom Activities, Instant lessons for busy teachers*. Oxford: Macmillan Books for Teachers.

Ερωτήσεις για διδάσκοντες

Στο πλαίσιο της παραπάνω συνοπτικής μας συζήτησης, μελετήστε την ακόλουθη διδακτική πρόταση και αναλογιστείτε το πώς μπορείτε να την εντάξετε στην τάξη της ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας με στόχους όπως α. την ενεργοποίηση προηγούμενης γνώσης, β. την εξοικείωση των μαθητών με τη συγκεκριμένη δραστηριότητα και την ανάπτυξη της ικανότητάς τους στην ΚΠΛ, γ. τη διδασκαλία του ειδικού λεξιλογίου, δ. την αυτοαξιολόγηση των μαθητών σε σχέση με τις συγκεκριμένες επιλογές τους κατά την επιτέλεση του καθήκοντος.

Στόχος δραστηριότητας:	Εξάσκηση στην ΚΠΛ και περαιτέρω ανάλυση λεξιλογίου υψηλής συχνότητας. Κατανόηση του ειδικού λεξιλογίου και εξοικείωση με συγκεκριμένο τύπο
-------------------------------	--



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

	καθήκοντος στο πλαίσιο της ΚΠΛ. Δυνητικά, εισαγωγή στο θεματικό πεδίο «ταξίδια, μετακίνηση, μέσα μεταφοράς», που μπορεί να συμπληρωθεί με εναλλαγή σε άλλη δεξιότητα στο επόμενο μάθημα.
Περίσταση:	Ανακοινώσεις σε αεροδρόμιο και μέσα στο αεροπλάνο.
Επίπεδο:	B2.
Πιθανή διάρκεια:	60 λεπτά.
Διδακτικό υλικό:	Ηχητικό αρχείο, ηχογραφημένο αυθεντικό ή κατασκευασμένο ή/και οπτικοακουστικό αρχείο σχετικά με ένα ταξίδι με το αεροπλάνο. Εδώ προτείνεται συγκεκριμένο κείμενο. Μπορεί ο/η διδάσκων διδάσκουσα να φέρει μαζί του και κάρτες επιβίβασης, ταμπέλες για βαλίτσες, ταξιδιωτικά έγγραφα και φυλλάδια με προγράμματα πτήσεων, ενημερωτικά φυλλάδια για κάποιο αεροδρόμιο. Προτείνεται να συζητηθεί το θέμα των ταξιδιών στο αμέσως επόμενο μάθημα με ΠΠΛ ή και αμέσως μετά τη δραστηριότητα, αν υπάρχει χρόνος.
Στάδια:	Μέρος 1^ο: Προετοιμασία για τη δραστηριότητα Στάδιο 1: Εισηγείστε στην τάξη σας το θέμα «ταξίδια με το αεροπλάνο» και «παραμονή στο αεροδρόμιο πριν την πτήση». Μπορείτε να συζητήσετε την όλη διαδικασία που κάνει ένας επιβάτης μέχρι να φτάσει στον προορισμό του και τη σύγχρονη τάση της «αερόπολης», το να είναι δηλαδή τα σύγχρονα διεθνή αεροδρόμια μικρά χωριά με πλήθος υποδομών για τους επισκέπτες/επιβάτες. Πολύ χρήσιμη είναι η παρουσίαση ενός μικρού βίντεο ή η μεταφόρτωση υλικού για το αεροδρόμιο «Ελευθέριος Βενιζέλος» από την ιστοσελίδα http://www.aia.gr. Στο συγκεκριμένο ιστοχώρο δίνονται και προφορικές οδηγίες, που είναι χρήσιμο υλικό για προθέρμανση πριν την άσκηση. Στάδιο 2: Προτείνονται οι ακόλουθες ερωτήσεις: - Έχετε ταξιδέψει ποτέ με το αεροπλάνο; - Είναι το αεροπλάνο το αγαπημένο σας μέσο μεταφοράς; - Φοβάστε τα αεροπλάνα; - Πόσες ώρες πριν την πτήση πηγαίνετε συνήθως στο αεροδρόμιο; - Αν είχατε χρόνο και χρήματα, πού θα πηγαίνατε με το αεροπλάνο; - Τι είδους ανακοινώσεις γίνονται στο αεροδρόμιο; - Τι λέει ο πιλότος στους επιβάτες σε μια πτήση; Στάδιο 3: Αν κάποιοι μαθητές σας δεν έχουν ποτέ ταξιδέψει με αεροπλάνο, ζητήστε από κάποιον/α που έχει ταξιδέψει να μοιραστεί την εμπειρία του/της με την υπόλοιπη τάξη. Στάδιο 4: Μπορείτε να συζητήσετε και να σημειώσετε τις κύριες λέξεις-κλειδιά για την ΚΠΛ, όπως πτήση, μετεπιβίβαση, κάρτα επιβίβασης κτλ., για να είναι ευχερέστερη η κατανόηση. Μπορείτε επίσης μέσω Η/Υ και προβολέα να κάνετε μια εικονική κράτηση ηλεκτρονικά για να εξοικειωθούν οι μαθητές/μαθήτριες με τη διαδικασία. Μέρος 2: Κύρια δραστηριότητα Λέτε στους/στις μαθητές/στις μαθήτριές σας να φανταστούν πως βρίσκονται



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

	στο αεροδρόμιο και μετά στο αεροπλάνο και ότι ακούν τις ακόλουθες ανακοινώσεις. Τους δίνετε ερωτήματα με βάση το παράδειγμα (βλ. παρακάτω) που μπορεί να αφορούν καταγραφή συγκεκριμένων πληροφοριών (π.χ. για πού ταξιδεύουν οι επιβάτες Γεωργίου και Δημούδης) που λείπουν ή ερωτήματα πολλαπλής επιλογής. Το παρακάτω κείμενο αφορά τις κύριες ανακοινώσεις που μπορεί να ακούσει κάποιος στο αεροδρόμιο. Μπορείτε και να μην κατασκευάσετε ερωτήματα, αλλά να καταγράψετε και να συζητήσετε το σχετικό λεξιλόγιο με βάση τη συγκεκριμένη θεματική περιοχή. Μέρος 3^ο: Εστίαση στη γλώσσα Αν έχετε βάλει ερωτήματα, συζητήστε τα αργότερα. Σημειώστε στον πίνακα τις τρεις φάσεις του ταξιδιού με το αεροπλάνο και ζητήστε από τους/τις μαθητές/μαθήτριες να συζητήσετε όλοι/ες μαζί που εντάσσονται οι λέξεις που άκουσαν στο κείμενο: 1. Άφιξη και παραμονή στο αεροδρόμιο πριν από την πτήση: Εισιτήριο, ηλεκτρονικός έλεγχος, κάρτα επιβίβασης, έξοδος, θύρα επιβίβασης, τελευταία αναγγελία, αναχώρηση κτλ. 2. Πτήση: Αναταράξεις, κάθοδος, άφιξη, πλήρωμα, θερμοκρασία εδάφους κτλ. 3. Άφιξη στο αεροδρόμιο του προορισμού: Εδώ θα εισαγάγουμε και άλλο λεξιλόγιο, πέρα από ό,τι ακούσαμε με αφορμή το ταξίδι με το αεροπλάνο, με λέξεις όπως: ιμάντας, αίθουσα αφίξεων, έλεγχος διαβατηρίων, τελωνείο, πιάτσα ταξί, δρομολόγια μετρό κτλ.
Προτεινόμενα εποπτικά μέσα:	Μπορείτε οι ίδιοι να ηχογραφήσετε κάποια μηνύματα/ανακοινώσεις από αυτές που ακούμε στο αεροδρόμιο ή να τις έχετε ηχογραφήσει αυθεντικά στο χώρο του αεροδρομίου με το κινητό σας ή μαγνητοφωνάκι. Προτεινόμενα μέσα: Υπολογιστής με σύνδεση για να μπειτε σε ιστοχώρους αεροδρομίου, προβολέας, περιοδικά αεροδρομίων ή αεροπορικών εταιρειών, φυλλάδια κ.ά.
Τι πρέπει να προσέξουν οι διδάσκοντες/διδάσκουσες:	Έμφαση πρέπει να δοθεί στο γεγονός πως, καθώς το ειδικό λεξιλόγιο είναι διεθνές, η πλειοψηφία των επιβατών τείνουν να προσέχουν την αγγλική εκδοχή των ανακοινώσεων. Πρέπει να δοθεί προσοχή για την εξοικείωση των μαθητών με τους ελληνικούς όρους, ειδικά για καθιερωμένες λέξεις όπως το «check-in» κτλ., για να εξηγηθεί τι ακριβώς σημαίνει και πώς αποδίδεται το «κάνω check-in» στην ελληνική γλώσσα.
Παραλλαγή/ές:	Το προτεινόμενο κείμενο μπορεί να αφορά άλλες ανακοινώσεις που συνηθίζεται να ακούμε στο αεροδρόμιο. Προτείνεται εναλλακτικά να συζητηθεί η διαδικασία ηλεκτρονικής ή συμβατικής κράτησης εισιτηρίου.
Σύντομη δραστηριότητα:	Οι μαθητές να ακούσουν μόνο το λεξιλόγιο του αεροδρομίου ή της πτήσης. Έμφαση να δοθεί μόνο στη μια φάση του αεροπορικού ταξιδιού.
Εργασία στο σπίτι:	Οι μαθητές/οι μαθήτριες μπορούν να ετοιμάσουν την παρουσίαση ενός αεροδρομίου ανά ζεύγη. Να αναζητήσουν και να κατεβάσουν υλικό από το διαδίκτυο και να ετοιμαστούν για μια προφορική παρουσίαση. Μπορούν να



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

	ασκηθούν και στη «διαμεσολάβηση» με το να τους ζητηθεί να παρουσιάσουν ένα διάσημο ξένο αεροδρόμιο.
Παράδειγμα:	Ανακοίνωση 1: Τελευταία αναγγελία αναχώρησης της εταιρίας Air-Atlantic, αριθμός πτήσης A 138 για Νέα Υόρκη. Παρακαλούνται όσοι επιβάτες δεν έχουν προμηθευτεί κάρτα επιβίβασης λόγω βλάβης του συστήματος ελέγχου εισιτηρίων να προσέλθουν τώρα στην έξοδο 9. Όσοι επιβάτες έχουν πραγματοποιήσει ηλεκτρονικό έλεγχο των εισιτηρίων τους παρακαλούνται να περιμένουν. Ανακοίνωση 2: Προσοχή παρακαλώ. Παρακαλούνται οι επιβάτες κύριοι Γεωργίου και Δημούδης, τελευταίοι επιβάτες της πτήσης με αριθμό 732 για Ρόδο, όπως προσέλθουν επείγοντως στην έξοδο αριθμός 4. Έξοδος αριθμός 4, παρακαλώ. Ανακοίνωση 3: Η εταιρία Air-Alpha ανακοινώνει την καθυστέρηση της πτήσης AA 215 για Χανιά λόγω κακών καιρικών συνθηκών στην πόλη των Χανίων. Νέα ώρα αναχώρησης θα αναγγελθεί στις δέκα και μισή. Ανακοίνωση 4: Κύριες και κύριοι καλησπέρα σας. Σας μιλά ο καπετάνιος του πληρώματος, κύριος Γιαννακούδης. Σας ευχαριστώ και πάλι που επιλέξατε την εταιρεία μας για το ταξίδι σας. Αυτή τη στιγμή πετάμε πάνω από τη Χαλκίδα και κατευθυνόμαστε προς το αεροδρόμιο Ελευθέριος Βενιζέλος. Ο καιρός στην Αθήνα αναφέρεται αίθριος με λίγα σύννεφα και η θερμοκρασία εδάφους αναφέρεται στους 18 βαθμούς Κελσίου. Η κάθοδος μας έχει αρχίσει και αναμένεται να προσγειωθούμε μέσα στα επόμενα δώδεκα λεπτά. Ανακοίνωση 5: Κυρίες και κύριοι, αναμένουμε ελαφρές αναταράξεις. Παρακαλούμε επιστρέψτε στις θέσεις σας και προσδεθείτε. Παραμείνετε δεμένοι με τη ζώνη ασφαλείας σας μέχρι να σβήσει η φωτεινή επιγραφή. Η άφιξη μας στο αεροδρόμιο της Θεσσαλονίκης αναμένεται σε είκοσι πέντε λεπτά.